

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 210

Volume 38

6 September 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2111/95 of 4 September 1995 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the United Kingdom** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2112/95 of 4 September 1995 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the United Kingdom** 2
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2113/95 of 4 September 1995 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Germany** 3
- Commission Regulation (EC) No 2114/95 of 5 September 1995 suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal 4
- Commission Regulation (EC) No 2115/95 of 5 September 1995 amending the export refunds on eggs 5
- Commission Regulation (EC) No 2116/95 of 5 September 1995 determining the percentage of quantities covered by applications for export licences for eggs which may be accepted 7
- Commission Regulation (EC) No 2117/95 of 5 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 8

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2111/95
of 4 September 1995
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the
United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 748/95 of 31 March 1995 allocating, for 1995, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen⁽²⁾, provides for cod quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions I, IIa and b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1995; whereas the United Kingdom has

prohibited fishing for this stock as from 17 August 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions I, IIa and b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1995.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions I, IIa and b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2112/95
of 4 September 1995
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the
United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3362/94 of 20 December 1994 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 746/95 ⁽³⁾, provides for cod quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions I and IIb by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1995; whereas the United Kingdom has prohibited fishing for this stock as from 4

August 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions I and IIb by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1995.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions I and IIb by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2113/95
of 4 September 1995
concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of
Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3362/94 of 20 December 1994 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 746/95 ⁽³⁾, provides for mackerel quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC-zone), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII and XIV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany have reached the quota allocated for 1995; whereas Germany has pro-

hibited fishing for this stock as from 22 August 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC-zone), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII and XIV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1995.

Fishing for mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC-zone), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII and XIV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 22 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2114/95
of 5 September 1995
suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of applications for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the quantity covered by applications for advance fixing of refunds on beef and veal is greater than that normally disposed of;

Whereas applications for advance fixing of refunds should accordingly no longer be accepted and no licences should be issued in respect of applications pending,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The lodging of applications for export licences with advance fixing of the refund for the products falling within CN code 0102 90 referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1561/95⁽⁴⁾ is hereby suspended during the period from 6 to 8 September 1995.
2. No further action shall be taken in respect of applications pending for licences with advance fixing of the refund which should have been issued from 6 September 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2115/95
of 5 September 1995
amending the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on eggs were fixed by Commission Regulation (EC) No 1951/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2025/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1951/95, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 188, 9. 8. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 23. 8. 1995, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1995 amending the export refunds on eggs

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	4,00
0407 00 19 000	02	2,80
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	20,00
	04	10,00
0408 11 80 100	01	60,00
0408 19 81 100	01	25,00
0408 19 89 100	01	25,00
0408 91 80 100	01	40,00
0408 99 80 100	01	9,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Hong Kong and Russia,
- 04 All destinations except those of 03.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2116/95

of 5 September 1995

determining the percentage of quantities covered by applications for export
licences for eggs which may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1371/95 of 16 June 1995 laying down detailed rules for implementing the system of export licences in the egg sector⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1371/95 provides for specific measures where applications for export licences concern quantities and/or expenditure which exceed the normal trade patterns or where there is a risk that they will be exceeded, taking account of the limit referred to in Article 8 (12) of Council Regulation (EEC) No 2771/75⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and by Regulation (EC) No 3290/94⁽³⁾, and/or the corresponding expenditure during the period in question;

Whereas the market for certain egg products is affected by uncertainties; whereas the refunds currently applicable for these products could lead to applications being made for export licences for speculative purposes; whereas there is a risk that the issue of certificates for the quantities applied for from 28 August to 1 September 1995 may lead to the quantities corresponding to the normal trade patterns for the products concerned being exceeded; whereas applications for which export licences have not

yet been granted should be rejected for the products concerned and acceptance coefficients applying to the quantities requested should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for export licences for eggs submitted pursuant to Regulation (EC) No 1371/95 shall be dealt with as follows:

1. for applications from 28 August to 1 September 1995, 100 % of the quantities applied for in the case of categories 1 and 2 referred to in Annex I to the abovementioned Regulation shall be accepted;
2. for applications from 30 August to 1 September 1995, 100 % of the quantities applied for in the case of categories 3 and 5 referred to in Annex I to the abovementioned Regulation shall be accepted;
3. no further action shall be taken in respect of applications pending for certificates which should have been issued from 6 September 1995 for categories 4, 6 and 7 referred to in Annex I of the abovementioned Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 17. 6. 1995, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2117/95

of 5 September 1995

**establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	56,4	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	512	186,0
	060	80,2		600	64,5
	066	41,7		624	123,2
	068	32,4		999	111,4
	204	50,9		039	79,3
	212	117,9		064	79,3
	624	75,0		388	58,4
	999	64,9		400	52,9
	052	70,1		508	68,4
	053	166,9		512	67,9
0707 00 25	060	61,0	0808 20 57	524	57,4
	066	53,8		528	43,7
	068	60,4		800	83,4
	204	49,1		804	63,6
	624	207,3		999	65,4
	999	95,5		052	72,5
	052	55,6		388	79,6
	204	77,5		512	89,7
0709 90 79	624	196,3		528	84,1
	999	109,8		800	55,8
0805 30 30	064	67,5		804	112,9
	388	65,3	0809 30 41, 0809 30 49	999	82,4
	512	93,0		052	56,5
	520	53,8		220	121,8
	524	64,5		624	106,8
	528	65,0		999	95,0
	600	54,7	0809 40 30	064	64,4
	624	78,0		066	71,3
	999	67,7		068	70,9
0806 10 40	052	89,4		624	174,3
	066	49,4		676	68,6
	220	110,8		999	89,9
	400	135,3			
	412	132,4			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'